



A Sant'Andrialloreen

Guardu è rispondu

1. Induve sò i zitelli quì ?

.....

2. In chì mumentu di a ghjurnata simu quì ?

Chì hè chì arrega i culori quì ?

.....

.....

3. Quale hè chì hà un cappellu in capu ?

Chì tippu di cappellu hè ?

.....

Stò à sente

• Stà à sente è cumpleta.  pista 74

A sapeti chì avà ci tocca à, à i porti. Fighjuleti, hè guasgi, ni vuleti

Larenzu : Sicura ! Passa O !

• Stà à sente e trè frase è ripeti.  pista 75

• Stà à sente è di s'ella hè vera o falsa :  pista 76

	Vera	Falsa
Frasa 1		
Frasa 2		
Frasa 3		
Frasa 4		

Mettu à scrive

Scegli unu frà i persunagi è fà li cuntà à un amicu soiu a so serata d'Halloween cù i cumpagni.

.....

À MODU MEIU

• In qualchì filare cerca di parlà d'una festa d'Halloween o di Sant'Andria chì ci ai participatu.

• Appronta è leghji à tutti una piccula definizione di a Festa di Sant'Andria.



« Femu sventulà sta chjoma ! »

Guardu è rispondu

1. Chì facenu i zitelli quì ?

.....

2. Dì cum'elli sò cullucati l'uni à pettu à l'astri.

.....

3. Quale hè chì hà un barrittinu in capu ?

.....

Stò à sente

• Stà à sente è cumpletta.



- À mè une poche di date.
- Per quelli chì à memorizà i canti, e copie quì.
- Alè i gruppi è !

• Stà à sente e quattru frase è ripeti.



• Fà passà à u singulare e duie prime frase di l'eserciziu di nanzu (sugettu, verbu è complementu).



.....

.....

Mettu à scrive

Imagineghja un picculu cuntrastu trà Nadià è Larenzu : Nadià vole propiu cantà a Palatina nant'à a scena è Larenzu si vergogna.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEIU

• Fà una piccula ricerca à nantu à a morra è/o e vince. Ne cacceraì qualchì filare ch'è tù puderaì leghje à i to camerati.

• Solu o in gruppu, imagineghja uni pochi d'attelli chì ponu esse fatti pè a festa di a Nazione. Dopu in classe si pò vutà per sceglie l'attelli più interessanti.



U spiritu di Natale

Guardu è rispondu

1. Induve sò i persunagi quì ?

.....

2. Fà una descrizione di u decoru.

.....

3. Cumu sò cullucati unu à pettu à l'altru ?

.....

Stò à sente

• Stà à sente è cumpletta.  pista 83

- Ti ma eo ùn ci dò capu ! Pensu piuttosto à a famiglia chì s'hà da riunisce, ci emu da pè sparte belli Chì gioia di decurà u nostru, di fà u presepiu, di vede tutti sti lumi ! Hè quessa a di Natale per mè !

• Stà à sente è ripeti issi pruverbii. Qualessi sò in u cuntrastu ?

 pista 84

.....
.....

Mettu à scrive

Fabio conta à Lisandra tutti i rigali ch'elle anu avutu e so surelle, è pensa ch'ell'hè à pena troppu. Imagineghja u cuntrastu.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

À MODU MEIU

• À tè ti piace Natale ?

Scrivi un paghjù di filari per dà u to parè.

• Natale hè una festa impurtante ;
fà una piccula ricerca nant'à l'usi
in a sucetà tradiziunale. Fà listessa cosa
nant'à l'usi nataleschi svariati
in lu mondu.

A strega addisperata

- Stà à sente è cumpletta (attenti chì sottu quì, ùn ti vene pruposta a puesia sana).



Mezu

Mezu

À la so à

«, dicia, più ùn accendu

Pè le à lu bughjone !

..... s'accoglie scaccanendu

Cù a Fataccia ! »



- Traduci in francese.

Fulminava spatanscendu

Ch'ùn era più tempu à fà lu

Cù li zitelli d'avale

U mistieru di magone ;

- Trova u versu di a puesia chì hè u cuntrariu di a frasa pruposta : *Capiscu tuttu à sta situazione nuvella.*

.....

- Stà à sente l'intervista di Ghjacumu Fusina è rispondi à e dumande.



1. Per cosa era scritta issa puesia ?

.....

2. Chì sò per Ghjacumu Fusina, e streghe ?

.....

3. Qualessi sò l'astri persunagi à pena cum'è a strega ch'ellu ammenta ?

.....

4. Cumu ne parla di a televisìu, Ghjacumu Fusina ?

.....

5. Durante a so giuventù ci n'era assai televisìu ?

6. Chì avia vistu a prima volta à a televisìu ?

.....



À MODU MEIU

- Inventà tù una strega (u so aspettu, i so puteri) è leghji u so ritratu à a classa.
- Fà una ricerca à nantu à ciò chì hè ligatu à a magia in Corsica. Presenterai u to travagliu à a classa. Poi allistina parechji esempi o sceglie ne unu in particolare ch'è tù puderai apprufundisce.

Carnavali

Ghjuvan Carlu Papi hè di Porti Vechju. Hè prufissori di francesu. Natu in u 1969, hà cantatu in parechji gruppi prima di cantà solu. Hè dinò autori è cumpunitori.



• Stà à senta l'intarvista è sceddi a risposta ghjusta.



1. A canzona **Carnavali** hè stata scritta da :

- Arnestu Papi
- Ghjuvan Carlu Papi
- Carlu Bartoli

2. L'aria di sta canzona hè un'aria di :

- Viulinu
- Urganettu
- Ghitarra

3. Hè una canzona pà :

- I maiò
- Pà i minò è pà i maiò
- Pà i minò

4. À u liveddu simbolicu Carnavali parmetti :

- Di fà a festa
- Di manghjà è di baddà
- Di mandà fora tutti i nosci demonii

5. Nant'à chì dischettu hè stata arrighjistrata ?

- I puwareddi
- I minureddi
- I sintineddi



• Traduci in francesi a filastrocca.

Marti grassu ghjunghji avà

.....

Casgiu lonzu à vulintà

.....

È lascia corra u baccalà !

.....

À MODU MEU

• Carnavali ci n'hè in u mondu sanu (Sardegna, Brasili, Venezia...). Scegli ni unu è fà ti una ricerca ch'è tù prisintarè à a classa.

• A cunnosci a sprissioni "Baccalà par Corsica !" ? Chì vularà dì ? Po' ancu una fà una ricerca.

Esercizii

Smachjamaghjina

p. 76

5.1 Intervista d'Anghjula Potentini.



Anghjula Potentini hè una canterina corsa. Praticheghja u cantu tradiziunale, hè ancu capace à impaghjellà, ma hà ancu un ripertoriu persunale di creazione. Hà ricevutu iss'arte in famiglia è in lu so paese di U Poghju d'Oletta. Diversifichighja e so attività presentendu eventi, aduprendu u più ch'ellu si pò a lingua corsa, cum'è quì, à l'occasione di u Mercà di Natale di a cità di Bastia.

Stà à sente l'intervista d'Anghjula Potentini chì ci parla di a presentazione di u Mercatu di Natale, è rispond' à e dumande.

1. Chì ghjè, per Anghjula, presentà u mercatu di Natale ?

.....

2. Chì ghjè u spiritu di issu Mercatu di Natale ?

.....

3. Chì ghjè a robba chì si trova nant'à u mercà ?

.....

4. Certe persone chì sò presente nant'à issu mercà, quandu e vede Anghjula durante l'annu ?

.....

5. Chì ne dice Anghjula di a festa di Natale ?

.....

Lessicu

p. 72

5.2 Cerca di cumplettà u tavulellu truvendu u nome d'ogni festa è u ghjornu ch'ella si face. Lascia a cantera biota s'è a festa cambia ghjornu secondu l'annu.

Definizione	Festa	Ghjornu
Si festighjehja u ghjornu ch'ellu serebbe natu Ghjesù.		
Si festighjehja u travagliu... è ùn si travaglia micca.		
Si corre mascheratu pè e strette in cerca di bombò.		
Si face un rigalu à mamma.		
Si festighjehja u ghjornu ch'ellu serebbe risuscitatu Ghjesù.		
Si festighjehja a fine di a prima guerra mondiale.		
Si festighjehja l'annu chì principia.		

5.3 Fà e leia trà ogni festa è ciò chì si manghja tandu.

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| Caccavellu, agnellu • | • San Ghjisè |
| Caprettu • | • Venneri santu |
| Pecura, muntone • | • Aid el Kebir |
| Bastelle • | • Santi |
| Panzarotti • | • Pasqua |
| Baccalà • | • Natale |



5.4 Fà a leia trà ogni essere magicu è a so definizione.

- | | |
|--------------------------------------|------------|
| Una donna goffa cù puteri magichi. • | • Fata |
| Una donna bella cù puteri magichi. • | • Fullettu |
| Un omu chì hà puteri magichi. • | • Orcu |
| Umatellu lestru cum'è una fiamma. • | • Strega |
| Messengeru trà i morti è i vivi. • | • Mazzeru |
| Gigante gattivu. • | • Magu |



Funulugia



5.5 Stà à sente è cumpletta e parolle.



.....tore – n..... – Matt..... - N.....lu – f.....re – cam..... – q.....ttru – p.....nu – p.....se – Matt.....

5.6 Stà à sente è scrivi.



.....

.....

5.7 Cumpletta u tavulellu secondu l'esempiu di a prima ligna.

Articulu	Dimustrativu 1 ^{ma} classa	Dimustrativu 2 ^{da} classa	Dimustrativu 3 ^{za} classa
a porta	sta porta	issa porta	quella porta
e fronde			
u mulinu			
		issi vetri	
	stu muru		
			quelle stelle
		issa capra	
			quiddi frutti

5.8 Metti u prunome dimustrativu secondu i mudelli.

vogliu stu cappellu : vogliu questu/quistu

mi piace issa musica : mi piace quessa/quissa

metti sta camisgia →

mi piacenu sti filmi →

vi manghjate ste mele →

issu tempu ùn mi piaci tantu →

com'ella hè bella issa zitella →

dà mi issu ghjurnale →

cum'ellu hè astutu stu zitellu →

issi scarpi ùn ti stani bè →

dà mi issu ghjurnale →

anu lettu tutte isse fole →

5.9 Aghjunghji da avè una frasa sana. È po dà l'infinitivu di i verbi cunghjucati.

- | | | |
|------------------|--|-------|
| Petru Santu • | • smagriscu troppu chì ùn manghju micca. | |
| Eiu • | • ubbidiscenu à u prufessore. | |
| Eiu è Patrizia • | • impeditu a ghjente di passà. | |
| Tù è Paulina • | • preferisci u fiadone o i canistrelli ? | |
| I zitelli • | • culurimu u disegnu. | |
| O Stè, • | • ùn capisce micca a lezzìu. | |

5.10 U verbu trà parentesi hè à l'infinitivu.

Scrivi in a frasa u verbu cunghjucatu à a persona bona di u presente di l'indicativu.

(finisce) → O amichi, quandu di travaglià ?

(guarisce) → O Mattea, prestu cù isse medicine !

(distribuisce) → Eiu à Saveria bombò à i nostri cumpagni.

(arrughjinisce) → U ferru cù issa tempu umidu.

(riunisce) → Eiu, i mo cugini marti chì vene.

(fiurisce) → E viole di marzu.



5.11 Classifichighja ste parolle in e duie culonne di u tavulellu secondu u significatu di u suffissu **-acciu**. Pè e parolle ch'è tù metti in a prima culonna, dà a so radica. Per quellu ch'è tù metti in a seconda, dà u nome di u paese. Attenti chì ci hè una parolla chì ùn vè in nisuna culonna : qualessa ?

culpacciu - portivichjacciu - galeriacciu - affaracciu – paesacciu - pianellacciu – mustacciu – cuzzanacciu - ghjattacciu - casabiancacciu - ventacciu - sermanacciu

Valore sprezzativu	Paese

A parolla frustera hè

5.12 Traduci, ghjuvendu ti di i suffissi **-acciu** è **-accia**.

une mauvaise langue →

un gros mot →

une sale gueule →

une mauvaise route →

une voix désagréable →

un garnement →



5.13 Cerca di cumpletta sti tavulelli* è verificheghja (dizziunarii, internet).

Latinu	Corsu	Talianu	Francese
TĒLA			
ĀLA			
FĔRRU*			
BŎNU			
VALŎRE			
PĔDE			

*Attenti chì per certe parolle, ci ponu esse duie forme in corsu.

5.14 Cumpletta u tavulellu secondu u mudellu.

Latinu	Corsu	Talianu	Francese
DOLORE	dulore dolori	dolore	douleur
COLORE			
FURORE			
CALORE			

Traduzioni

5.15 Traduci in corsu.

Nous finissons de décorer le sapin de Noël avec des guirlandes et des boules.

.....

Letizia met son déguisement de fée avec une robe bleue et des étoiles jaunes.

.....

Comme il est moche ce masque de sorcière : il me fait très peur !

.....

Les enfants chantent A Palatina pour la Fête de la Nation.

.....

Le professeur distribue aux élèves des livres d'histoires d'ogres et de magiciens.

.....

Ridazzioni, a mi provu !

5.16 Aiutendu ti da i trè cuntrasti è documenti studiati di l'unità, parla, nant'à issa pagina di giornale persunale, di a to festa preferita, spiechendu perchè ch'ella ti piace tantu. Pensa dinò à fà una vera frasa per cunclude.

Caru giornale,

A mo festa preferita hè

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....